

►► **Warmes Wasser:**
Temperaturen im Mittelmeer
bereits drei Grad über dem
Normalwert **Seite 2**



►► **Wirklich besser?**
„Kaum Veränderungen“:
Neue Buslinien in Torrevieja
ernten Kritik **Seite 5**

Seeigel ausgesetzt

Dénia – sk. Rund 1.800 junge Seeigel haben Meerresforscher an der Felsenküste vor Dénia ausgesetzt. Die neuen Bewohner sollen den Bestand der vom Aussterben bedrohten Delikatesse im Meeresreservat am Kap San Antoni stärken. Die „erizos“ wurden allesamt in der Stiftung des Aquariums L'Oceanografic in Valencia gezüchtet.

Oktoberfest kommt

La Nucía – rei. Die 38. Ausgabe des Oktoberfests in La Nucía hat ein Datum: Vom 1. bis zum 11. Oktober wird in diesem Jahr geschunkelt, gesungen und Weißwurst gezuzelt. Tische können ab dem 1. August unter oktoberfestccc.com reserviert werden, der Eintritt ist frei. Für musikalische Begleitung sorgen Die Steinsberger.



Foto: Antonia Mitrenga

Wie im Las-Rotas-Gebiet in Dénia lässt sich die Küste vielerorts bei ausgiebigen Spaziergängen erkunden.

S. 6

Spanien steht Kopf

Zweiter WM-Titel sorgt für Jubel im ganzen Land

Ganz Spanien hatte sich am Sonntagabend vor den Bildschirmen versammelt – und als um 23.22 Uhr der Schlusspfiff

ertönte, hallte ein gewaltiger Jubelschrei durchs gesamte Land. Mit einem hochverdienten 1:0-Sieg nach Verlängerung gegen Argentinien krönte sich die spanische Fußballnationalmannschaft zum zweiten Mal nach 2010 zum Weltmeister.

Auch an der Costa Blanca

wurde der historische Triumph ausgelassen gefeiert. An Stränden, in Stadien und sogar vor alten römischen Ruinen verfolgten Tausende das Finale auf großen Leinwänden. Nach dem Abpfiff verwandelten sich Straßen und Plätze in Fanmeilen. Hupende Autokorsos zogen

durch die Küstenorte, spanische Fahnen wehten aus den Fenstern, gefeiert wurde bis in die frühen Morgenstunden.

Am Montagabend kehrten die Weltmeister zurück. In Madrid präsentierte die Mannschaft den WM-Pokal Hunderttausenden begeisterten Fans.

Autos angezündet

Guardamar del Segura – sg. Ein Brandstifter hat in Guardamar in zwei Nächten hintereinander insgesamt neun Autos angezündet, weitere Fahrzeuge wurden beschädigt. Menschen wurden nicht verletzt. Die Polizei sucht nach einem jungen Mann zwischen 16 und 19 Jahren.

**Hörgeräte-
Akustikmeisterin**
VILLAJOSYA
La Ermita

Donnerstags
Orihuela Costa
Nach Terminabsprache!

MAIKE FORTAK
Tel. 658 446 384 
info@hear-maike.eu
www.hear-maike.eu
**Hörgeräte zu
vernünftigen Preisen!**



Neueste Hörgerätetechnik
von PHONAK und SIGNIA

-Hausbesuche
-Hörtest
-Hörberatung
-Hörgeräteanpassung
-Kleinreparaturen
-individuelle Ohrstücke
-individueller Lärm- und
Schwimmschutz

CLINICA DENTAL CAP NEGRET

- Ästhetik
- Implantologie
- Notfall-/
Reparaturservice
- Zahnreinigung +
Aufhellungen



Dr. Hahn & Kollegen
Bewährte Qualität + Service seit 1999
Tel. +34 965 843 921 / WhatsApp +34 621 360 311
Edificio Costa Bella 17 - Altea

**SELA
SOLAR**

www.selasolar.com
Solar- und Heizsysteme
Wasser- und Pooltechnik
Wärmepumpen und Heizkamine
Solarcenter,
Pol. Ind. La Pedrera · Benissa
Tel. 966 420 309
(nur mit Terminabsprache!)



Blick in den Himmel

Rudelgucken gibt's nicht nur zur Fußball-WM, sondern auch bei der totalen Sonnenfinsternis am 12. August. Spanien rechnet mit einem Besucheransturm, Hotels sind längst ausgebucht. Die Stiftung Starlight nutzt den Hype, um die Werbetrommel zu rühren für Astrotourismus. Denn für Himmelsbeobachtungen ist Spanien nicht nur bei einer Sonnenfinsternis prädestiniert.

Mehr in der



Impressum:

UNABHÄNGIGE WOCHENZEITUNG
Depósito Legal: A 26-2024
ISSN: 1575-2585

COSTA BLANCA ZEITUNG
Costa Verlag S.L.,
C/ Dr. Vicente Buigues, 4
03720 Benissa (Alicante)

CHEFREDAKTEUR:
Stephan Kippes

ORGANISATION UND TECHNIK:
Viola Haas

REDAKTION:
Tel. 617 369 006, info@cbz.es

WERBUNG:
Monika Fornell
Tel. 617 369 005
Susanne Thiemann
Tel. 617 369 465
anzeigen@cbz.es

DRUCKEREI:
Henneo Print S.L.
Villanueva de Gállego (Zaragoza)

VERTRIEB:
Self Select Media, S.L.
Tel. (0034) 690 643 577

Wöchentliche Gratiszeitung
Preisliste: Nr. 46



Mittelmeer wird zur Sauna

Temperaturen an Wasseroberfläche liegen über Normalwerten

Madrid – sk. Eine Hitzewelle folgt der anderen, vielerorts brechen kleinere Feuer aus und die ersten Waldbrände mit katastrophalen Folgen füllen bereits Schlagzeilen. Die wirklich heiße Sommerzeit kommt erst noch im August auf Spanien zu. Und während man auf dem Festland die hohen Temperaturen spüren oder ablesen kann, „köchelt“, überspitzt gesagt, das Meer bedrohlich vor sich hin.

Von Barcelona über Valencia zu den Balearn bis an die Nordküste von Alicante übersteigen die Wassertemperaturen des Mittelmeers das Normalniveau um bis zu drei Grad. Für die maritime Flora und Fauna in dem 56.000 Quadratkilometer großen Gebiet und auch für die Menschen wird das nicht ohne Folgen bleiben. Meteorologen wie José Ángel Núñez vom staatlichen Wetterinstitut Aemet sprechen keineswegs von einer neuen Entwicklung im Balearischen Meer. Bereits im April und Mai pendelte sich in diesem Gewässer die Wasseroberflächentemperaturen von im Schnitt 16,3 und 19,7 Grad über allen erfassten europäischen Mittelwerten ein. Die 24,2 Grad im Juni lagen knapp unter dem Rekordwert aus dem Vorjahr, das sind 2,4 Grad über dem Normalwert. Tatsächlich hat Aemet im Jahr 2026 bisher nur an einem Tag, dem 4. März, eine Temperatur unter dem Normalwert registriert.

Hitze an Land und im Wasser

Hitzewellen an Land und hohe Temperaturen im Mittelmeer haben wechselseitige Wirkungen aufeinander, ebenso wie die Richtungen, aus denen die Winde kommen. Der Levante



Im Juni war die Wassertemperatur 2,6 Grad über dem Mittelwert.

Foto: David Revenga

aus dem Osten etwa erwärmt die Wasseroberfläche, an Land bringt er im Hochsommer mildere Temperaturen, während der Poniente aus dem Westen warme Luft aufs Festland bläst, aber kühleres Wasser aus der Tiefe an die Oberfläche bringt.

Wenn das Wasser so warm wird, bekommen viele Menschen an der Küste nachts kaum mehr ein Auge zu. Dann flacht der Wind stark ab und die Temperaturen sinken auch nachts nicht unter 25 Grad. Tagsüber wird es schwül oder heiß. Das Forschungsinstitut Carlos III bringt das Ableben von 622 Menschen in Spanien mit der zweiten Hitzewelle im Zusammenhang, die am Donnerstag vor einer Woche nach fünf Tagen ausklang.

„Wir haben praktisch an allen Tagen im Sommer 2026 bisher in ganz Spanien Temperaturen verzeichnet, die über dem normalen Durchschnitt liegen“, teilte Aemet mit. Das spanische Festland hat in der

ersten Sommerhälfte die höchsten Temperaturen seit Beginn der Aufzeichnungen im Jahr 1961 verzeichnet. Die Durchschnittstemperatur vom 1. Juni bis 15. Juli lag bei 24,5 Grad Celsius und 3,3 Grad höher als der Referenzwert von 21,2 Grad Celsius für den Zeitraum 1991 bis 2020, wie Sprecher Rubén del Campo sagte.

Als Folge der hohen Temperaturen steigt der Meeresspiegel an

Mit den hohen Wassertemperaturen steigt der Meeresspiegel an. Derzeit um die drei Millimeter pro Jahr. Hört sich nicht nach viel an, aber zehn Zentimeter – das ist der erfasste Anstieg seit 1993 – schlägt in einem Verlust von etwa zehn Meter Strand im Schnitt nieder. Und das ist jede Menge. Hinzu kommt, dass die für das ökolo-

gische Gleichgewicht so wichtigen Seegraswiesen, Korallen, Weichkorallen, Schwämme oder Muscheln häufiger absterben. Forscher wie aus dem Institut für Meeres-Studien ICM-CSIC bringen diesen thermischen Stress mit den Hitzewellen im Meer in Verbindung, insbesondere die Lichtung der Seegraswiesen. Das Mittelmeer entwickelt sich immer mehr zu einem tropischen Gewässer. Man hat bereits 23 neue Fischarten identifiziert, die meist über den Suez-Kanal ins Mittelmeer vordringen.

Auf dem Festland spürt man oft erst im Herbst das Zusammenspiel zwischen hohen Meerestemperaturen und Unwettern. Wenn die warme Luft aus dem Meer aufsteigt und auf kalte Luftmassen in der Atmosphäre trifft, entstehen oft sehr stürmische Unwetter und sintflutartige Regenfälle wie bei einer Dana üblich.

Druck beim Thema Fehlzeiten

Politische Debatte über Fehlzeiten verschärft sich

Madrid – tl. Oppositionsführer und PP-Chef Alberto Núñez Feijóo äußerte vor baskischen Unternehmern, dass „ein Arbei-

ter in Spanien stets das Gleiche verdient, ob er arbeitet oder nicht“. Fehlzeiten seien „wie ein Krebs, den wir nicht länger bezahlen können“. Für Regierung, Linke und Gewerkschaften waren die Äußerungen ein gefundenes Fressen. Allerdings löst die Empörung das Problem nicht,

das auch von ihnen gesehen wird. Unterdessen hat der Arbeitgeberverband CEOE den Druck auf die Regierung erhöht, etwas gegen die Fehlzeiten zu unternehmen. Bei den Verhandlungen über neue Flächentarife werde das eine Rolle spielen, hieß es. Dabei mangelt es derzeit nicht

nur an Konsens in der Drei-Parteien-Runde zwischen Regierung, Arbeitgeber und Gewerkschaft. Es fehlt auch an Umsetzungswillen. Die beschlossene stärkere Einbindung der Berufsgenossenschaften bei Krankmeldungen ist nur von wenigen Regionen umgesetzt worden.



Auf allen Anklagebänken zuhause: Ex-Kommissar Villarejo. Foto: RTVE

Prozess gegen BBVA

Großbank sitzt wegen illegaler Praktiken auf der Anklagebank

Madrid – tl. Mit der Großbank BBVA wird erstmals einem im Börsenindex Ibex35 gelisteten Unternehmen der Prozess gemacht. Der Großbank wird vorgeworfen, die skandalöse Figur des Ex-Polizeikommissars José Manuel Villarejo zwischen 2004 und 2016 für illegale Aufträge engagiert und bezahlt zu haben. Auf der Anklagebank sitzen neben BBVA als juristischer Person zudem Ex-Präsident Francisco González und 14 Manager. Und natürlich Villarejo selbst. Der aber sitzt längst im Knast. Mit der Prozesseröffnung gehen acht Jahre an Ermittlungen zu Ende. Wie die Antikorruptionsstaatsanwaltschaft der Großbank vorwirft, sollen 2004 erste

illegale Aufträge an Villarejo, damals noch in Diensten der Nationalpolizei, gegangen sein. Hauptsächlich sei es darum gegangen, den Übernahmeversuch des Baukonzerns Sacyr abzuwenden. Der Konzern hatte damals tatsächlich die Großbank schlucken wollen. In den Folgejahren wurde der Kommissar wiederholt für illegale Aktivitäten gegen weitere Unternehmen, Geschäftsleute, Politiker und Journalisten engagiert. Ex-Präsident González und die mit angeklagten Manager sollen die Aktionen direkt genehmigt haben. Was diese allerdings leugnen. Villarejo soll für seine Dienste insgesamt zehn Millionen Euro kassiert haben. Allein für González fordert die Staatsanwaltschaft eine Haftstrafe von 173 Jahren wegen aktiver und passiver Bestechung, 42 Fällen von Vertuschung und Geheimnisverrat, illegaler Verwaltung, krimineller

Vereinigung und Urkundenfälschung. BBVA wiederum soll 181,1 Millionen Euro an Strafe zahlen. Villarejo gilt als Spaniens Meisterspitzel. Der Ex-Polizeikommissar arbeitete meist undercover. Neben seinem Job spionierte er Banker, Unternehmer, Politiker und sogar die Geliebte von König Juan Carlos aus. Oft agierte er im Auftrag von Politikern, Banken und Unternehmen. 2017 aber war erst einmal Schluss mit den „Geschäften“. Villarejo wurde verhaftet und kam in Untersuchungshaft. 2024 wurde er zu 19 Jahren Haft verurteilt. Die Ermittlungen zu den Machenschaften des Herrn Villarejo brachten auch andere namhafte Unternehmen in Verdacht. So ergaben sich Verbindungen zu Repsol, CaixaBank und Iberdrola. Die ersten beiden wurden allerdings entlastet. Bei Iberdrola wurde die Sache wegen Verjährung eingestellt.

Schubser mit Nachspiel

Polizeieinsatz bei Lehrer-Demo in Valencia

Valencia – sk. Das Bild könnte ein Kandidat für die Chronik des Jahres 2026 werden: Ein Polizist eines Unterstützungskommandos stößt bei einer Demonstration der Lehrer in Valencia am 31. Mai eine ältere Frau in den Rücken, die mit dem Gesicht voraus auf die Straße stürzt. Die Aufnahmen sorgten für Empörung. Nun hat ein Gericht zu klären, ob der Einsatzbeamte sich korrekt verhielt oder mit überzogener Gewalt die 68-Jährige aus dem Weg beziehungsweise von der



Das Bild des Anstoßes. Foto: Youtube

Straße schubste. Die Frau hat Anzeige erstattet. Die Vorwürfe lauten nicht nur auf Körperverletzung, der Beamte wird auch des Missbrauchs von Amtsgewalt verdächtigt und muss sich wegen vermeintlicher Verstöße gegen die moralische Integrität und gegen die Persönlichkeitsrechte verantworten.



Chiringuitos im Test

Strandbars (Spanisch Chiringuitos) sind im Sommer schon dank der kühlen Getränke ein Anziehungspunkt. Entlang der Costa Blanca wartet manch eine aber mit besonderen Erlebnissen auf: In einer schwirrt ein Schwan herum, die andere hat Hunde zum Kunden, bei der nächsten thront man unnachahmlich über dem Meer und eine weitere bietet ein Musikprogramm, das zum Mit-tanzen verpflichtet.

Mehr in der **CBN**

O2 auf Sparkurs

Umbau bei Telefónica-Tochter

Madrid/München – tl. Die deutsche Telefónica-Tochter O2 bereitet eine unternehmerische Neuausrichtung vor. Wie Medien in Deutschland berichten, beinhaltet das Vorhaben einen Personalabbau. Demnach sollen mehr als 1.000 Stellen wegfallen. Das wären 15 Prozent der knapp 7.000 Beschäftigten. Gegenüber der Zeitung „El País“ bestätigte O2 die Pläne: „Aktuell sind wir mit einer vollständigen Um-

wandlung unseres Unternehmens beschäftigt, mit dem Ziel, unsere Wettbewerbsfähigkeit langfristig zu sichern“, hieß es. Der Prozess ist vor dem Hintergrund zu sehen, dass O2 mit dem Telekom-Anbieter 1&1 den wichtigsten Kunden verloren hat. 1&1 hat die Seiten gewechselt und nutzt jetzt das Netz von Vodafone. In diesem Zusammenhang musste bereits CEO Markus Haas gehen. Er wurde von dem Deutsch-Spanier Santiago Argelich Hesse ersetzt. Auch Telefónica Spanien richtet sich derzeit neu aus.

	8		4				1	3
			8	9				7
4	5	6				9		
		4		2	3	7		1
6			5		1			9
5		3	7	4		8		
		9				2	7	6
7				3	4			
1	2				6		8	

Barrierefrei Baden

Benidorm – rei. Der barrierefreie Strandabschnitt am Parque de Elche in Benidorm verfügt auch in diesem Jahr über eine Badeinsel mit Sitzplätzen und Sonnensegel sowie einen Steg für den Weg ins Wasser für Personen mit eingeschränkter Mobilität. Generell stehen Badegästen in Benidorm drei barrierefreie Strandabschnitte zur Verfügung: am Poniente-Strand auf Höhe der Avenida Mont Benidorm und am Parque de Elche sowie am Levante-Strand auf Höhe der Calle Murcia. An den beiden letztgenannten unterstützen Mitarbeiter Badegäste mit reduzierter Mobilität das ganze Jahr über beim Aufenthalt am Strand.

Neues Hallenbad

La Nucía – rei. Das seit 2024 geschlossene Hallenbad in La Nucía hat bereits einen konkreten Termin zur Wiedereröffnung bekommen: Ab September diesen Jahres sollen Badegäste dort wieder ihre Bahnen ziehen können. Nun können sich Interessierte vorab für Schwimmkurse und Dauerkarten anmelden – über *la nuciapiscina.es* oder auch im Freibad der Gemeinde. Das Rathaus hatte die Sportanlage nach Uneinigkeiten mit der damaligen Betreiberfirma geschlossen. Um die Neueröffnung, die dafür notwendigen Renovierungsmaßnahmen sowie den Betrieb kümmert sich nun Emtesport aus Bilbao.

Wasser für Brände

Jávea – tp. Jávea rüstet im Kampf gegen Waldbrände auf: Im Gebiet Covatelles ist ein Löschwasserbecken mit 500.000 Litern Fassungsvermögen entstanden. Es soll Löschhubschraubern im Ernstfall Zeit sparen. Nach den Anlagen in Granadella und am Montgó ist damit das dritte wichtige Waldgebiet der Gemeinde abgedeckt. Der neue Speicher liegt nahe der Zone Tossal Gros, wo es diesen Sommer bereits mehrfach gebrannt hat.

Verdächtiger Thunfisch

Tierschützer und Fischer streiten in Jávea über toten Thun

Jávea – tp. Eigentlich wollten die Helfer nur Plastiktüten, Dosen und anderen Müll aus dem Mittelmeer fischen. Stattdessen machten sie an Jáveas Küste einen Fund, der nun weit größere Wellen schlägt: Im Wasser trieben die ausgeweideten Überreste eines Blauflossen-Thunfisches.

Nach Einschätzung der Umweltschützer, die ihren suspekten Fischfund auf Social Media öffentlich machten, ist der verstümmelte Kadaver ein Hinweis auf illegale Fischerei. Sie vermuten, dass Fischer das Exemplar über die zulässige Fangquote hinaus erbeutet, an Bord zerlegt und seine Überreste anschließend im Meer entsorgt haben. „Das ist kein Zufall, sondern wohlüberlegtes Vorgehen“, sagt Lucas Bisquert, einer der Müllsammelnde. Beweise hierfür gibt es allerdings nicht.

Die Fischer in Jáveas Hafen wehren sich nun gegen den Verdacht, ihre Branche arbeite mit unlauteren Mitteln. „Der gewerbliche Fang von Rotem Thun wird strengstens kontrolliert“, sagt Amadeu Ros, stellvertretender Vorsitzender von Jáveas Fischergenosenschaft. Für lizenzierte Fischer sei es praktisch unmöglich, einen Thunfisch unbemerkt auf See zu zerlegen und Teile davon zu entsorgen. „Alle Boote halten sich an EU-Vorschriften und Fangquoten und müssen Beobachter an Bord haben“, erläutert der Fischereivertreter.

Erholte Bestände

Dank dieser Quoten und Kontrollen haben sich die Bestände des Blauflossen-Thunfisches im Mittelmeer nach Jahrzehnten der Überfischung in den vergangenen Jahren deutlich er-



In Jáveas Hafen herrscht in der Thunfischsaison Hochbetrieb.

Foto: Ángel García

holt. Umweltaktivist Bisquert warnt davor, sich hierauf auszuruhen: „Illegale Praktiken wie diese gefährden jahrelange Naturschutzbemühungen“, meint er.

Der Zeitpunkt des Kadaverfundes in Jávea ist kein Zufall. Die Fangsaison für Roten Thun im westlichen Mittelmeer läuft von Mai bis Juli. In Jáveas Hafen herrscht jetzt geschäftiges Treiben. Schiffe aus verschiedenen Mittelmeerländern laufen ein, um ihre Fänge anzulanden. Jeder Thunfisch wird gewogen, registriert und mit individueller Kennzeichnung versehen. So lässt sich sein Weg bis zum Verbraucher nachvollziehen. Für den Hafen ist seine Rolle als Umschlagplatz ein bedeutender Wirtschaftsfaktor.

Aber auch Freizeitanglern geht der beliebte Großfisch schon einmal an den Haken –

ob gewollt oder ungewollt. Eigentlich müssen sie ihn dann freilassen. Stirbt er beim Fang, dürfen sie pro Tag ein Exemplar behalten.

Ob gewerbliche oder private Fischerei – der Thunfisch ist

►► In Jávea gestrandeter Pottwal hatte sich in Fischernetz verfangen

nicht die einzige durch menschliche Tätigkeit gefährdete Meerestierart vor Jáveas Küste. „Tausende von Meerestieren leiden unter den Folgen unserer Aktivitäten auf See“, gibt der Meeresbiologe Andrea Spinelli vom Meeresforschungsinstitut der Katholischen Universität Valencia zu Bedenken. Überall lauerten Fischernetze, Müll

oder Kollisionen mit Booten.

An Jáveas Primer-Montañar-Strand wurde kürzlich ein toter Pottwal angespült. Seine Schwanzflosse hatte sich in einem Fischernetz verfangen. Solche „Geisternetze“ werden immer wieder zum Problem für Meeresbewohner wie Delfine oder Schildkröten.

Was mit dem Thunfischkadaver aus Jávea passiert ist, bleibt ungeklärt. Am Fischstand in

Jáveas Hafen sind seine Filets wohl nicht gelandet. Dort hat jedes Exemplar seine Geschichte. Die Preisschilder erzählen davon, von der Fangmethode bis zum Namen des Bootes, das ihn gefischt hat. Mehr Transparenz geht kaum. Nachhaltige Fischerei beginnt eben auf See – und endet beim Kauf an der Ladentheke.

Chatbot für den Urlaub

Freizeitplanung mit der KI

Benidorm – rei. Wer keine Lust mehr hat, dicke Reiseführer selbst zu wälzen, soll

sich in Benidorm in Zukunft den Urlaub von der Künstlichen Intelligenz planen lassen können. Das Rathaus hat die Implementierung eines Chatbots angekündigt, der Fragen zu Themen wie Strände, Gastrono-

mie, Mobilität und Parkplätze beantwortet.

Touristen sollen sich mit dem Bot auf den Landesprachen Castellano, Valenciano, Catalán, Gallego und Euskera sowie auf Englisch, Französisch, Deutsch

und Italienisch sowie in 35 weiteren Sprachen unterhalten können.

Ab August soll der digitale Compagnon über die Homepage *visitbenidorm.es* aufrufbar sein.

Neue Linien – aber besser?

Ab Ende Juli: Neue Buslinien für Torrevieja vorgestellt

Torrevieja – fin. Torreviejas neuer Busservice soll nicht nur ökologischer sein als bisher, sondern auch praktischer. Das Rathaus und die Betreiberfirma Avanza haben diese Woche die neuen Fahrpläne vorgestellt, auf denen jeder sofort erkennen soll, welche Buslinie wann wohin fährt. In Betrieb gehen die Linien ab 27. Juli.

Acht Linien gibt's, Knotenpunkt ist die Bushaltestelle an der Avenida Doctor Gregorio Marañón 7. Von hier aus steuern die Linien Ziele wie Gesundheitszentren, öffentliche Einrichtungen, Einkaufszonen, Sportplätze, den Busbahnhof, die Strände und Wohngebiete an. Der Fahrplan umfasst eine Rundfahrt und sieben Hin- und Zurück-Strecken.

Acht neue Linien

Die Linie C fährt durch das Stadtzentrum mit Stopps am Busbahnhof, dem Sportzentrum und dem Gesundheitszentrum Acequión. Die Linie 1 verbindet das Krankenhaus mit den Wohngebieten Los Altos, Punta Prima und Rocío del Mar. Die Linie 2 bringt Bewohner in Los Balcones und Lago Jardín zum Krankenhaus.

Mit der Linie 3 kommt man



Die Wohngebiete sollen mit den Buslinien besser erreichbar sein. Foto: Philipp Enric Lange

vom Zentrum aus zum Hospital, und zwar ab Avenida Doctor Gregorio Marañón über Avenida Desiderio Rodríguez und die Urbanisation Mar Azul. Die Linie 4 startet ebenfalls im Stadtzentrum an der Avenida Doctor Gregorio Marañón und bringt Fahrgäste zu den Einkaufszentren, der Urbanisation La Torreta und zum Gesundheitszentrum La Siesta.

Die Linie 5 ist auf derselben Strecke unterwegs, dreht aber nicht in La Torreta um, sondern fährt noch bis San Luis weiter. Mit der Linie 6 kommt man von der Innenstadt aus

zum Sportzentrum, zur Privatklinik Quirón, dem Auditorio Internacional und zum Gesundheitszentrum in La Mata. Die Linie 7 fährt ab dem Knotenpunkt im Zentrum über die Avenidas Ramón Gallud und París bis La Mata. Mit der Linie 8 geht es von der Innenstadt Richtung Cabo Cervera, zum Busbahnhof und nach La Mata.

Kritik an den neuen Linien gibt es bereits: „Unpraktisch und kaum Veränderungen“ mokieren Nutzer auf Social Media. Die meisten Fahrgäste seien auch weiterhin gezwungen, umzusteigen – etwa, um zum

Busbahnhof zu kommen, den nur die Linie 8 bedient. Auch die schon lange geforderte Direktverbindung von La Mata zum Krankenhaus bietet der neue Fahrplan nicht.

Mit dem neuen Service sollen die Busse häufiger fahren – Ticketpreise ändern sich. Mit Monatskarten können alle Buslinien unbegrenzt genutzt werden. Arbeitslose, junge Menschen und Großfamilien erhalten Vergünstigungen, in Torrevieja gemeldete Senioren ab 65 sowie Rentner und Behinderte fahren gratis. Urlauber können die „Tourist Card“ kaufen.

Geklaut und serviert

Elche – sg. Die Nationalpolizei hat in Elche einen 65-jährigen Barbesitzer festgenommen. Der Mann soll Personen in Geldnot dafür bezahlt haben, Konserven zu stehlen, die er anschließend in seinem eigenen Lokal servierte. Bei dem Diebesgut handelte es sich vorwiegend um Oktopus- und Sardellen-Konserven. Zwei Diebe wurden allerdings erwischt. Die Polizei beobachtete, wie sie mit vollen Taschen die Bar betraten und ohne wieder verlassen. Bei der Durchsuchung der Bar wurde eine große Menge an Konserven beschlagnahmt, für die es weder Quittungen noch eine Sicherheitsgarantie gab.

Müll auf Tabarca

Alicante – mar. Die Touristenmassen verlassen die Insel Tabarca am Abend wieder. Ihr Müll aber bleibt hier. Weil der zwischen der Stadt Alicante, zu der Valencias einzige bewohnte Insel mit 54 Einwohnern gehört, und dem näheren Santa Pola (neun Kilometer) vereinbarte Abtransport des Mülls nicht klappt, stapelt sich der Abfall im Hafen und stinkt vor sich hin. Laut Santa Pola schuldet Alicante der Stadt Geld.

Viel Geld für „Nichts“

Alicante – mar. Wegen „nicht zu rechtfertigender Zahlungsverzögerungen“, kurzum schlampiger Arbeit, muss das Rathaus Alicante auf Gerichtsbeschluss insgesamt 744.000 Euro Verzugszinsen und Ausfallentschädigungen an Dienstleister und Lieferanten der Stadtverwaltung bezahlen. Das kam heraus, als der Stadtrat die Summe im Budget nachtragen musste. Die Opposition fiel aus allen Wolken und forderte den Rücktritt der Verantwortlichen. „Man kann so nicht mit dem Geld der Bürger umgehen“, so die PSOE. Das Rathaus verteidigt sich mit „überbordenden bürokratischen Vorschriften“, die Zahlungsvorgänge verlangsamen.

Falken Tours

REISEBÜRO TRAVEL AGENCY AGENCIA DE VIAJES

Folgen Sie uns auf Facebook

Sommeröffnungszeiten Juli und August Mo.-Fr. 9.30-14 Uhr, Sa.: geschlossen

La Marina: hinter LIDL am der N-332, C/ Mar Báltico 8, Sector VIII, local 9
San Fulgencio, Tel. 966 790 004 · ☎ 622 04 59 93

La Zenia: Avda. de la Playa, 1, local 5, Tel. 966 730 151 · ☎ 711 08 82 39

Weitere Angebote auf Facebook:

14. August 2026 - 8 Tage Mittelmeerkreuzfahrt MSC World Europa ab Barcelona

Innenab 1.499 €
Balkon mit Meerblick ab 1.999 €

*Preis pro Person in Doppelkabine inklusive All inklusive Getränkepaket „Easy Plus“, Hafengeb., und Trinkgelder., Transfer nicht inklusive.

8 Tage Kreuzfahrt zu den Kanarischen Inseln/Madeira mit MSC Fantasia ab Teneriffa jeden Sonntag vom 13. Dezember bis zum 28. März 2027

Innen ab 883 €
Balkon ab 1.073 €
Yacht Club ab 2.631 €

*Preis pro Person in Doppelkabine inklusive Getränkepaket „Easy“, Hafengeb., und Trinkgelder., Flüge nicht imbegriffen.

2026 - 8 Tage Mittelmeerkreuzfahrt MSC Orchestra ab Valencia

	Innen ab	Balkon Fantastica BR2
15. Aug.	1.299 €	1.599 €
26. Sep.	1.049 €	1.349 €
03. Okt.	999 €	1.299 €
24. Okt.	999 €	1.299 €

*Preis pro Person in Doppelkabine inklusive All inklusive Getränkepaket „Easy Plus“, Hafengeb. und Trinkgelder.*Bustransfer von La Zenia, Torrevieja, Quesada, La Marina, Elche, Benidorm und Omdara inklusive.



In Richtung des Yachthafens von Calp wird man auf dem Paseo Ecológico die ganze Zeit vom imposanten Berg Peñón de Ifach begleitet. Fotos: A. Mitrenga

Zu Fuß am Mittelmeer

Küsten-Spaziergänge für Frühaufsteher und Abend-Genießer

Antonia Mitrenga
Dénia/Moraira/Villajoyosa

Wer an Urlaub an der Costa Blanca denkt, hat meist malerische Buchten und Strände im Kopf. Neben Entspannung an der Playa gehört aber auch Bewegung auf das Urlaubsprogramm, denn: Bereits 10 bis 20 Minuten zügiges Gehen pro Tag stärken Herz, Stoffwechsel und Psyche. Wer dabei die Hektik der Stadt hinter sich lassen möchte, kann auf den abwechslungsreichen Küstenwegen der Costa Blanca wunderbar abschalten. Hier lässt sich das gesunde Gehen ganz ungezwungen und im eigenen Tempo mit dem Blick auf das Mittelmeer verbinden. Wegen der Hitze verlegt man den Spaziergang am besten in die frühen Morgen- oder späten Abendstunden – und genießt so gleichzeitig den Sonnenauf- oder -untergang.

In Dénia gibt es naturbelassene Küstenabschnitte, kristallklare Unterwasserwelten und luxuriöse Villen: Nach einem langen Strandtag kann man sich an der Promenade in Las Rotas noch ein wenig die Beine

vertreten und auf Entdeckungstour gehen. Vom Yachthafen am Sandstrand Playa Marineta Cassiana führt der gut ausgebaut Weg rund vier Kilometer an felsigen Buchten vorbei bis ins maritime Schutzgebiet Cabo San Antonio. Zur linken Seite erstreckt sich dabei durchgehend das Mittelmeer, während zur Rechten der beeindruckende Montgó emporragt. Durchbrochen wird diese Naturkulisse lediglich von einer der exklusivsten Wohngegenden Dénias.

Der Startpunkt des schönen

Küstenweges an der Playa Marineta Cassiana lädt direkt zu einer kleinen Stärkung im Chiringuito am Strand ein: Nach einem kühlen Getränk oder kleinen Imbiss kann man die Route am Mittelmeer antreten. Bücherliebhaber sollten nun ihre Augen offen halten, denn bis zum 30. September kann man an der sogenannten Biblioplaya Halt machen: Eine kleine Sommerbibliothek, die Zeitungen und Magazine sowie vielfältige Strandlektüre für jeden Geschmack und jedes Alter verleiht. Auf den bereitgestellten Sitzmöglichkeiten kann die Literatur verschlungen werden. Von Dienstag bis Samstag zwi-

schen 9 und 14 sowie 17 und 20 Uhr können Bücherwürmer hier einkehren.

Traditionelle Promenade

Zirka 800 Meter später erreicht man das Viertel Las Rotas, eine felsige Villengegend mit Meerblick. Zwischen modernen und luxuriösen Baukomplexen lassen sich jedoch auch historische Perlen ausfindig machen, wie beispielsweise zwei Zeugen der „Rosinen-Bourgeoisie“ aus dem 19. Jahrhundert: das viktorianische Turmhaus Torre Suárez-Riera sowie das Herrenhaus La Rota del Zarzo – einst Residenz des angesehenen spanischen Kunstkritikers Tomás Llorens. Nahe der Calle Fénix säumen kalkweiße, historische Fischerhäuschen den Weg.

Dieselbe traditionelle Architektur zeigen auch die alteingesessenen Fischrestaurants Mena und El Pegolí. Für den kleinen Hunger kann man im Helios auf ein paar Tapas direkt am Meer einkehren. Sobald man die Calle Fénix hinter sich gelassen hat, betritt man felsiges Terrain: Die Calle de la Punta Negra führt zur ersten Felsenbucht der Strecke. Das kristallklare Wasser der Punta Negra offenbart das lebhaftes Treiben unter der Meeresoberfläche und ist daher ein belieb-

tes Schnorchelparadies. Daran schließt sich der Küstenabschnitt Les Arenetes an, der sogar über eine Treppe verfügt, die sicher ins Wasser führt. Der idyllische Naturstrand markiert das offizielle Ende der befestigten Strandpromenade. Besonders in den Abendstunden lohnt sich hier eine Auszeit, um das faszinierende Farbenspiel der untergehenden Sonne auf den Klippen zu beobachten.

Wer danach noch nicht genug hat, kann seinen Spaziergang mit einer Wanderung zum Piraten-Wachturm Torre del Gerro oder zur Wasserhöhle Cova Tallada fortsetzen – dies sollte allerdings im Voraus gut geplant sein, da die Wege von befestigten, meist flachen Straßen in anspruchsvolle und felsige Naturpfade übergehen und körperliche Fitness voraussetzen.

Neben der Bewegung bietet der beeindruckende Paseo Ecológico in Benissa auch viel Wissenswertes entlang des Weges. Die Route ist nämlich als Lehrpfad konzipiert: Informationstafeln am Wegrand erklären auf vier Kilometern die lokale Flora, Fauna und die Geschichte der Küste. Auf gut ausgebauten Holzstegen und Treppenstufen führt der Paseo an felsigen Buchten und schattigen Pinien-



Las Rotas: umgeben vom Mittelmeer und dem Montgó.

hainen vorbei. Am besten startet man an der Touristinformation in Benissa an der Cala de la Fustera, dem bekanntesten Sandstrand der Gegend. Ab hier unterteilt sich der Küstenweg in zwei Abschnitte: Der südliche und deutlich kürzere Weg führt nach Calpe zum Naturstrand Les Bassetes und dem Sporthafen Club Náutico. In etwa 15 Minuten erreicht man das Ziel und kann währenddessen die Augen vom Felsen Peñón de Ifach in der Ferne nicht losreißen.

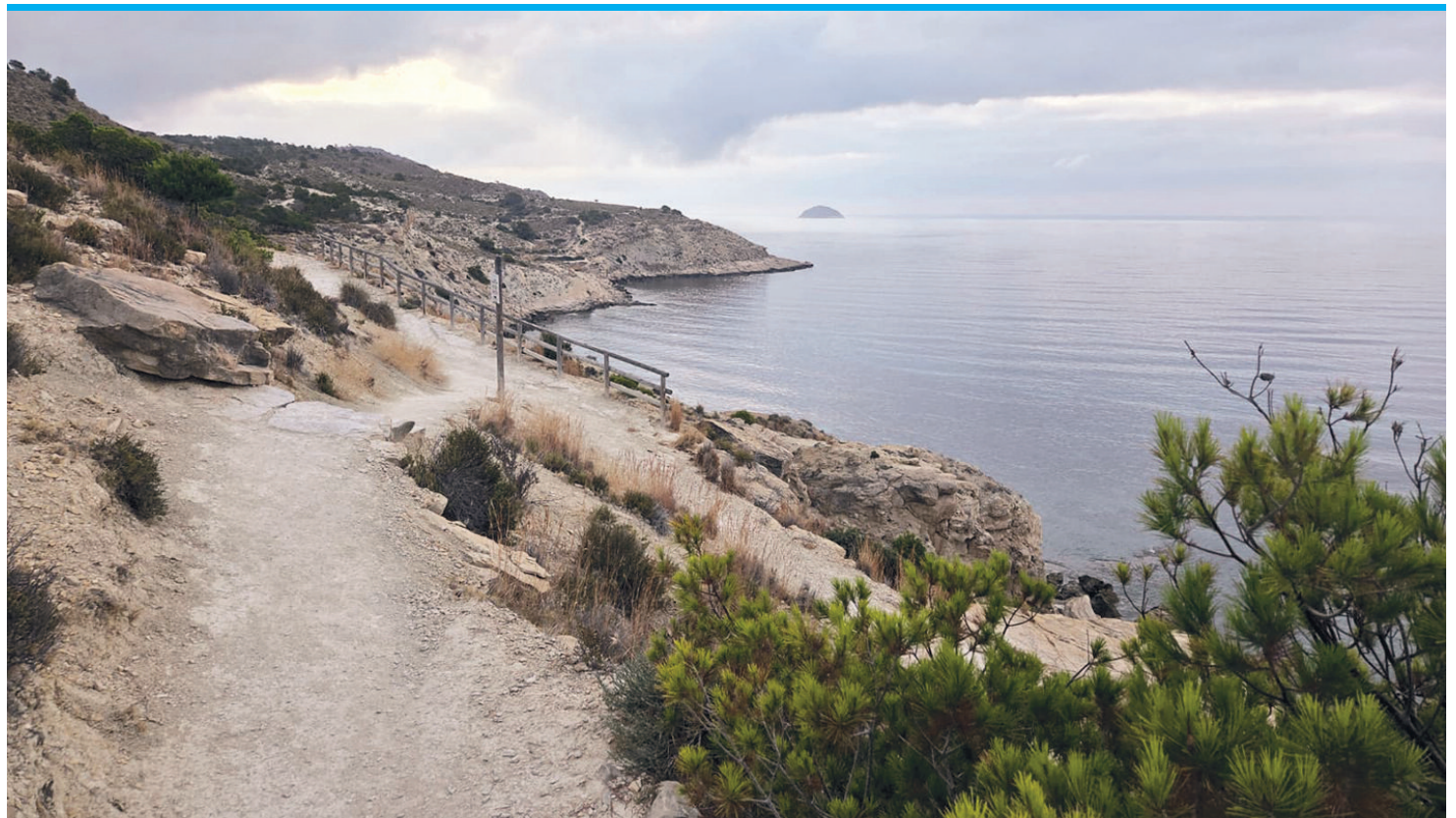
Lehrreicher Küstenweg

Der nördliche Abschnitt ist etwas wilder und erstreckt sich entlang felsiger Klippen bis nach Moraira. Vorbei am Restaurant Mandala muss man einige Stufen erklimmen und wird direkt mit dem atemberaubenden Blick auf die ruhige Bucht Cala Pinets belohnt. Ein idealer Rückzugsort ohne viel Trubel am Strand, dafür umso mehr Leben unter Wasser.

Um die nächste Bucht zu erreichen, läuft man etwa 10 bis 15 Minuten weiter nach Norden. Der Weg zweigt kurz auf den einzigen asphaltierten Abschnitt des Paseo Ecológico ab und führt nach einem kurzen Abstecher in die Wildnis wieder über Stufen und Klippenpfade direkt hinab in die Cala Llobella. Ihr diskreter Zugang gewährleistet einen geringen Besucherstrom, was die Bucht zur natürlichsten, ruhigsten und wildesten in Benissa macht.

Danach führt der Weg zum Aussichtspunkt Cala Llobella und dann weiter zur letzten Etappe: der Cala Advocat. Über gut ausgebaute Pfade und kleinere Treppenstufen gelangt man nach etwa 20 Minuten direkt auf Meereshöhe an die Promenade der Cala Advocat. Erfrischung nach der sommerlichen Wanderung kann man sich entweder am Chiringuito oder bei einem Sprung ins kühle Nass holen. Ohne Rast braucht man für den hügeligen Nord-Abschnitt etwa eine bis anderthalb Stunden. Über den gesamten Weg laden jedoch zahlreiche Parkbänke unter schattigen Bäumen zu einer kurzen Verschnaufpause ein.

Wenig Schatten, dafür viel unberührte Natur bietet Villajoyosas Küstenweg. Die kleinen Kiefern mögen zwar nicht vor der Sonne schützen, geben aber ein wunderbares Bild entlang der Mittelmeerküste ab. Das Auto kann man kostenlos am Parkplatz der Playa del Torres abstellen. Von dort startet man mit einem leichten Anstieg, der



Der Küstenweg in Villajoyosa bietet wilde Natur, kleine Wegbegleiter und fantastische Ausblicke aufs Mittelmeer.

bereits einen atemberaubenden Blick aufs weite Mittelmeer preisgibt. Wasser, Felsen und Pflanzen sind für die nächsten Kilometer das Einzige, was man sieht. Hügelige und teils ungesicherte Pfade entlang der Klippe mahnen zur Vorsicht, belohnen allerdings auch mit einer beeindruckenden Aussicht auf einen der letzten Küstenabschnitte an der Costa Blanca, der bisher von Bauplänen verschont blieb. Das freut auch die vielen tierischen Bewohner: Hasen und eine Vielzahl von Vogelarten sorgen für willkommene Begegnungen am Wegrand. Gegen ein Schluck Wasser aus einem Wunschbrunnen kann man sich auf der Strecke sogar etwas wünschen – also Augen offen halten!

Nach etwa 20 Minuten bergauf erreicht man die Cala Fondada – eine völlig naturbelassene Kiesbucht. Nudisten fühlen sich wahrscheinlich in der nahegelegenen Cala Racó del Conill

wohler: eine zweigeteilte FKK-Bucht und zudem eine der schönsten Buchten an der Costa Blanca. Wendet man den Blick von den malerischen Buchten ab, erlebt man an einer Weggabelung plötzlich einen kleinen Schock: Die unbe-

►► Den wahren Kern der Costa Blanca auf Küstenwegen entdecken

rührte Naturkulisse wird jäh von Benidorms Beton-Skyline durchbrochen, die so gar nicht in die friedliche Landschaft passt. Dann schaut man lieber schnell nach rechts, denn hier thront ein Aussichtspunkt aus dem 16. Jahrhundert: der Torre de Aguiló. Ein Wachturm, der wie viele andere vor mehreren hundert Jahren vor Piratengriffen warnen sollte.

Ab jetzt geht es nur noch bergab, bis man die Cala de Fi-

nestrat und somit das Ende der Route erreicht. Wer ganz viel Muse hat, kann weitere vier Kilometer des Küstenweges bis ins Zentrum von Benidorm zurücklegen. Wer sich den Stadtrubel ersparen möchte, begibt sich einfach wieder auf den Naturpfad und lässt die Hochhäuser Benidorms hinter sich. Nachdem man nach etwa acht Kilometern Hin- und Rückweg endlich wieder an der Playa del Torres angekommen ist, hat man sich eine Auszeit am Strand unter duftenden Eukalyptusbäumen redlich verdient.

Hat man von Spaziergängen an der Küste immer noch nicht genug, empfiehlt sich ein Blick auf den Küstenfernwanderweg GR 92, auch bekannt als Sendero del Mediterráneo. Dieser erstreckt sich mit einer Gesamtlänge von 1.306 Kilometern von Portbou in Katalonien über die französische Grenze bis nach

Tarifa in Andalusien. Auch an der Costa Blanca gibt es zwei zertifizierte Abschnitte, die nicht nur am Mittelmeer, sondern auch an außergewöhnlichen Landschaften vorbeiführen. Einer davon ist als Etappe 22 gekennzeichnet und verbindet auf 23 Kilometern die Städte Torrevieja, Orihuela und Pilar de la Horadada.

Stundenlang Natur pur

Startpunkt ist der Paseo Juan Aparicio in Torrevieja. Vorbei am Hafen führt der Pfad zur idyllischen Cala Ferris, die als einzige unbebaute Palmenbucht der Stadt ein echtes Naturjuwel ist. Abwechslungsreiche Pfade und Promenaden leiten anschließend weiter nach Orihuela Costa, vorbei an der unberührten Cala Mosca, dem exklusiven Küstenabschnitt Cabo Roig und dem barrierefreien Strand Punta de la Glea. Letzterer beherbergt ein bedeutendes Pflanzen-Mikroreservat, das mehr als 50 für das Mittelmeer typische Arten schützt.

Im weiteren Verlauf erreicht der Küstenweg schrittweise Pilar de la Horadada im Süden der Provinz Alicante. Zu den historischen Highlights an diesem Abschnitt zählen die antiken römischen Steinbrüche, die sich über einen 60 Meter langen Küstenstreifen erstrecken, sowie der denkmalgeschützte Wachturm Torre de la Horadada am Strand El Conde. Das Finale der Wanderung markiert der Strand El Mojón direkt an der Grenze zur Nachbarregion Murcia. Für Angler ist der Strand ein persönliches Highlight.



Informativ wird es beim Paseo Ecológico in Benissa.

Tierheime in der Region

Alcoy

► SPAP

Ctra. Alcoy-Bañeres s/n
Mo.-Fr. 11-13 Uhr, 16-19 Uhr
Sa. und So. 11-13 Uhr,
650 579 108, 649 394 642
info@protectoradealcoy.com,
www.protectoradealcoy.com

Alicante

► SPAP

Camino Viejo de Elche, km 7
(bei Golfplatz El Plantio). Täglich
10-14 und 17-19 Uhr. 965
960 224 und 659 045 593.
www.protectoraanimalessali
cante.org. Facebook: Albergue
Animales Alicante

► Asoka el Grande

Diseminado Fontcalent, 37B.
asokaelgrande@gmail.com.
Facebook: Asoka el Grande

L'Alfàs del Pi

► Animal Angells

Avda. Pais Valenciano, 23, Ap-
do. de Correos 29, 696 103 092
und 633 218 699, info@animal
angells.org. Facebook: Animal-
Angells-CB

Altea

► Somos Gos

610 065 494, Ángeles.
Facebook: Somos Gos

Benidorm

► SPAP

Partida de Salto del Agua 60
965 856 268 und 966 896 912
info@protectorabenidorm.org
www.protectorabenidorm.org
Facebook: Spap Benidorm

► Asociación Acción Mascotas

Benidorm und Umgebung
654 729 977
accionmascotas@gmail.com

Calp/Benissa

► Perrería Municipal

N-332 Calp – Altea. Mo. bis
Fr. 10-14 Uhr, Infos: 965 839
294

► Tierschutzverein Calpe und Benissa

Les Bassetes 2H, 965 830 817
spacalpe@yahoo.es
www.hundeschicksale.de
Facebook: TSV Calpe – Benissa

Dénia

► Aldea Felina

(Katzenschutz)

Sonntags 10-12 Uhr oder nach
Vereinbarung. 686 199 322
cats@aldeafelina.es
www.aldeafelina.es
Facebook: Aldea Felina (Dénia)

Not-Felle



Er wurde in einem Reitzentrum gefunden und aufgrund seiner beeindruckenden Sprünge sofort „Jumping Jack“ getauft. Jack ist verspielt, voller Energie und immer bereit für Action.

Er versteht sich gut mit Kindern und anderen Hunden, läuft brav an der Leine, verhält sich ruhig im Auto und ist einfach ein gutmütiger und sympathischer Hund. Er wäre der perfekte Begleiter für ein aktives

Zuhause, in dem er sich austoben kann.

Haben Sie Interesse? Dann wenden Sie sich bitte an „Paws in Jalón“ und geben Sie Jack die Chance auf ein glückliches Leben!

PAWS Xaló dog rescue

Avda. Sant Domènec, Jalón
Tel. 649 310 285 Jayne Webb, span./engl.
Facebook: PAWS Xaló dog rescue
www.pawxsalo.com

Jalón

► PAWS Xaló dog rescue

Avda. Sant Domènec
649 31 02 85 (Jayne Webb),
www.pawxsalo.com
Facebook: PAWS Xaló dog
rescue

Jávea

► A.P.A.S.A.

Camí de les Sorts 27
Tägl. 10-13 Uhr und 17-20 Uhr.
966 463 976, 618 754 635,
www.apasa.eu, apasa.javea@
gmail.com. Facebook: Apasa

Oliva

► Vedama, Camí Pujalet

Besuchszeiten: Mo.-Sa.: 9-13
Uhr, Mo.-So.: 15-19 Uhr
611 57 90 90
Facebook: Vedama Oliva
Instagram: Vedama

Ondara

► Els Gatets d'Ondara

Notfallnummer: +34 629 106
233, info@elsgatets.com,
www.elsgatets.com

Orihuela Costa

► Happy Animales Spanien

616 792 355, Mona Nowak.
www.happyanimalesspanien.
com

Pego

► Apropeg Tierheim

3, Partida d'animals de Pego
Täglich 8.30 - 12 Uhr + 16 - 18
Uhr, Tel: 611 085 024
Email: apropego@gmail.com
Facebook Apropeg Protectora

San Isidro

► SAT Tierheim

Polígono 2, Parcela 149.
966 710 047
info@satanimalrescue.com
www.satanimalrescue.com.

Sella/Villajoyosa

► A.G.A. Amigos de los Gatos

abandonados Gnadenhof und
Katzenherberge „La Palmera“.
Facebook: Katzenherberge La
Palmera.
965 972 258, 608 961 170

Benissa/Teulada/Moraira

► Akira Dog Sanctuary

Pol. Ind. La Pedrera N-332
676 534 486, 657 689 567
info@akira-animals.com
www.akira-animals.com
Facebook: Akira Dog Sanc-
tuary

► Pluto Protectora Animales

693 704 255, Angelika Macholl
angelika@pluto-protectora-ani-
males.org, www.pluto-protecto-
ra-animales.org.

Charity ShoMoraira-Calp, Cen-
tro Moravit. Mo. - Fr. 10-14
Uhr, Sa. 10.30-13.30 Uhr.

Torreveja

► THCB – Tierhilfe Costa Blanca

www.tierhilfecostablanca.ch,
Facebook: Stiftung Tierhilfe
Costa Blanca

► Flehende Augen Torreveja

Barrio Los Pérez 43. Los Mon-
tesinos. Swak, suno-
wak@web.de, Facebook: Fle-
hende Augen von Torreveja

► Albergue Municipal de Animales Torreveja

C/ Nenúfares s/n (zwischen Po-
licía Local und Ecoparque, ge-
genüber Carrefour). Mo.-Fr.
10-14 Uhr, Sa., So., u. Feiertage
9-13 Uhr. proteccionanimal@
torreveja.eu,
Facebook: Concejalía de Protec-
ción Animal de Torreveja

► Animalistas Torreveja

Tierschutzverein. Arbeitet mit
der Albergue Municipal de Ani-
males Torreveja zusammen.
animalistatorreveja@hotmail
.com, Facebook: Animalistas
Torreveja

El Verger

► S.C.A.N. - Society for the Care of Animals in need

C/Alcoy, Ecke Cami Crema-
della, im Polígono Industrial,
626 550 864, Barry Caulfield,
Mo.-Fr. 9.30-13.30 Uhr u.
16.30-19 Uhr oder nach Ver-
einbarung.
Charity Shop: Mo.-Sa. 10-
13.30 Uhr. C/ Marqués de Es-
tela 29, El Verger. scancenter9
@gmail.com
www.scancostablanca.com
Facebook: Society for the Care
of Animals in Need SCAN

Villajoyosa

► Spav

699 501 077, 636 785 409
spav.protectoravillajoyosa@
gmail.com
Facebook: Spav La Vila

Villena

► SPAP - Sociedad Protectora de Animales y Plan- tas

C/ de San Sebastián 206, Mo.-So.
10-12. 616 391 813 (24 Stunden,
keine SMS od. WhatsApp)
www.protectoravillena.com

In die Sterne gestiert

Widder 21.3. - 20.4.

LIEBE: Ein schon lang gehegter Liebeswunsch kann diese Woche endlich in Erfüllung gehen.
BERUF/FINANZEN: Sie sind bei einer Sache ziemlich unsicher, aber Sie werden es schon schaffen.
GESUNDHEIT: Reagieren Sie sich bei sportlichen Aktivitäten ab.
WOCHEN-TIPP: Mal wieder die Rumpfecken aufräumen.



Stier 21.4. - 20.5.

LIEBE: Sie laufen Gefahr, die Zuneigung eines wichtigen Menschen achtlos zu verspielen.
BERUF/FINANZEN: Auf der Einnahmenseite helfen diese Woche die Sterne großzügig nach.
GESUNDHEIT: Leider verfallen Sie immer wieder in die gleichen ungesunden Laster.
WOCHEN-TIPP: Überprüfen Sie Ihre Prioritäten.



Zwillinge 21.5. - 21.6.

LIEBE: Venus verschafft Ihnen diese Woche gute Flirtgelegenheiten, nutzen Sie sie ruhig mit Spaß.
BERUF/FINANZEN: Über Fehler nicht zu sehr ärgern, die passieren jedem, der fleißig ist.
GESUNDHEIT: Fressen Sie Ängste und Sorgen nicht in sich hinein.
WOCHEN-TIPP: In einer Debatte entschlossen auftreten.



Krebs 22.6. - 22.7.

LIEBE: Schweigen ist diese Woche nur Silber, Reden dagegen Gold für die Liebe.
BERUF/FINANZEN: Bevor Sie eine gewagte Transaktion unternehmen, sollten Sie sich Rückendeckung von oben holen.
GESUNDHEIT: Augen und Ohren sollten regelmäßig gecheckt werden.
WOCHEN-TIPP: Nur nicht zu übermütig werden.



Löwe 23.7. - 23.8.

LIEBE: Wenn Sie auf der Suche sind, sollten Sie jetzt besonders gut die Augen offen halten.
BERUF/FINANZEN: Nicht planlos handeln, sondern erst Informationen einholen.
GESUNDHEIT: Mit der ständigen Grübelelei tun Sie sich selbst nichts Gutes.
WOCHEN-TIPP: Erlauben Sie sich mal eine Nachlässigkeit.



Jungfrau 24.8. - 23.9.

LIEBE: Eine große Chance tut sich auf, es kommt nur darauf an, was Sie daraus machen.
BERUF/FINANZEN: Diese Woche kann es im Arbeitsleben ganz schön drunter und drüber gehen.
GESUNDHEIT: So richtig in Topform sind Sie nicht, aber es geht Ihnen auch nicht schlecht.
WOCHEN-TIPP: Weniger Süßigkeiten naschen.



Waage 24.9. - 23.10.

LIEBE: Die Gewässer der Liebe sind dank günstiger Sterne diese Woche ruhig.
BERUF/FINANZEN: Im Kollegenkreis kursieren viele Gerüchte, aber Sie sollten nicht zu viel darauf geben.
GESUNDHEIT: Achten Sie beim Essen auf Ihr Hungergefühl und nicht auf Kalorientabellen.
WOCHEN-TIPP: Gutes bewusst genießen.



Skorpion 24.10. - 22.11.

LIEBE: Ob Sie ständig von Blüte zu Blüte hüpfen wollen, müssen Sie selbst entscheiden.
BERUF/FINANZEN: Solides Wirtschaften ist angesagt, und Sie kriegen es gut hin.
GESUNDHEIT: Ihre Kraftreserven sind erstaunlich groß, und Sie können daraus schöpfen.
WOCHEN-TIPP: Genießen Sie Zeit für sich allein.



Schütze 23.11. - 21.12.

LIEBE: Ihre Eifersucht kann Ihre schlechtesten Eigenschaften hervorbringen.
BERUF/FINANZEN: Riskante Geschäfte nur eingehen, wenn Sie den Verlust verkraften könnten.
GESUNDHEIT: Eine Woche wie zäher Sirup, Sie kommen nicht richtig in Schwung.
WOCHEN-TIPP: Mit rasanter Musik für mehr Pep sorgen.



Steinbock 22.12. - 20.1.

LIEBE: Mit Zärtlichkeiten erreichen Sie beim Partner viel mehr als mit Argumenten.
BERUF/FINANZEN: In Geldangelegenheiten jetzt lieber auf Nummer sicher gehen.
GESUNDHEIT: Die Zeichen stehen günstig für einen Tag voller Wohlbefinden.
WOCHEN-TIPP: Die Gelegenheit für eine Veränderung ist günstig.



Wassermann 21.1. - 19.2.

LIEBE: Venus schenkt Lust auf Romantik, genießen Sie diese Woche einen innigen Abend!
BERUF/FINANZEN: Missverständnisse unter Kollegen besser sofort ausräumen.
GESUNDHEIT: Nutzen Sie Ihre Energie und testen sportliche Grenzen aus.
WOCHEN-TIPP: Hören Sie auf einen guten Rat einer klugen Person.



Fische 20.2. - 20.3.

LIEBE: Sie nehmen die Liebe diese Woche sportlich und bilden mit Ihrem Schatz ein gutes Team.
BERUF/FINANZEN: Wenn Sie Ihre Ideen umsetzen wollen, müssen Sie sich anstrengen.
GESUNDHEIT: Für Ihr Immunsystem hilft frisches Obst und Gemüse.
WOCHEN-TIPP: Öfter mal Fahrrad fahren.



Südstaat der USA	▼	an- ständig, ernst- haft	▼	Moment	▼	feier- liches Gedicht	▼	Ort bei Zwolle (NL)	▼	Teil der Woche	Hoch- schul- reife (Kw.)	dummer Mensch (ugs.)	▼	norwe- gische Münze
Not, Misere	▶			▼		Baum an der Costa Blanca	▶				▼	▼		an- häng- lich
fein zerklei- nerte Speise		Ermah- nung	▶					Eintritt ins Leben	▶					▼
▶				Zeitschriftenlieferservice für privat und Geschäft. Ohne Abo, Vertrag oder Mindestlaufzeit  Info unter: 965 767 338 · 648 565 642 Lassen Sie sich doch Ihre Zeitschriften bequem und preiswert von uns nach Hause oder ins Geschäft bringen. Wir liefern an der gesamten Costa Blanca. www.lesezirkel-spanien.com <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>										
Weich- nadel- baum		Bargeld (ugs.)									Kamm- macher- werkzeug		Atom- reaktor	
▶		▼									Lauf- vogel	▶	▼	
verwe- sender Tier- körper	▶										afrik. Stor- chen- vogel		kleine Sunda- insel	hart- näckig, ver- bissen
voll- kommen	dt. Normen- zeichen (Abk.)		Tennis- verband (Abk.)								▶			
▶	▼		▼	▼	Papst- name	Schick- sal	▼	italie- nisch: drei	▼	persön- liches Fürwort	ober- gärges Bier	▶		
▶								Stausee bei Villa- joyosa	▶					
Festspiel in Elche		Magnet- ende	▶			Holz- raum- maß	▶				verrückt	▶		

© Pressamo.net - cbz_4col_523



Die originale „Real Fernando“ schaffte nicht mal ein Jahr Linienbetrieb, die Replika könnte länger durchhalten.

Fotos: Fundación Nao Victoria

Spaniens Raddampfer

Erster Raddampfer Spaniens: Replik der „Real Fernando“ erreicht Sevilla

**Marco Schicker
Sevilla**

Die „Real Fernando“ war 1817 als erster Raddampfer Spaniens nur ein paar Monate rund um Cádiz im Einsatz. Jetzt legte in Sevilla eine originalgetreue Replik des historischen Dampfschiffes an und kann bald besucht und genutzt werden.

Sein Vorbild war nicht einmal ein ganzes Jahr im Einsatz. Spaniens erster Raddampfer war eher noch ein Beratungsmuster. Denn als das Dampfschiff 1817 in der Werft „Los Remedios“ von Triana, damals noch eine Vorstadt von Sevilla, zusammengebaut wurde, da waren Dampfmaschinen für Schiffe noch futuristische und auch riskante Konstruktionen. Stets schipperte die Angst mit, der Kessel könnte den Passagieren um die Ohren fliegen oder das ganze Gebilde mitten auf hoher See den Geist aufgeben und das Boot dann wie eine bleierne Ente den Wellen überlassen.

„Real Fernando“ taufte sie Spaniens ersten Raddampfer

und ehrten damit den kastilischen König Fernando III., der Sevilla von den Almohaden eroberte. Am 30. Mai 1817 war die Schiffstaupe in Triana, dann fuhr das Boot den Guadalquivir 80 Kilometer hinab und nahm

am 30. Mai die erste reguläre Dampfschifflinie Spaniens auf. Die führte durch das goldene Dreieck der „Amerika-Häfen“ Spaniens, von Cádiz über die Flussmündung des Guadalquivir in Sanlúcar de Barrameda nach Sevilla und zurück, täglich. Und ebenso fast täglich waren umfangreiche Wartungen nötig, der Verschleiß war so

beachtlich, dass der Reeder das Experiment nach ein paar Monaten einstellen musste – er stand wegen dem „Hightech“-Schiff kurz vor dem Ruin. Das Original wurde ausgeschlachtet und verschwand bald gänzlich.

Dieser Tage legte in Sevilla an der Muelle de las Delicias, der Mole der Köstlichkeiten, eine weitgehend originalgetreue

Replik der „Real Fernando“ an: 32 Meter lang, zwei Decks mit zusammen 600 Quadratmetern, Platz für 150 Passagiere. Alles in edlen Hölzern gearbeitet, darunter aber versteckt durch Fiberglas und Carbonverbindungen flexibel und fest zusammengehalten. Der Wiederbelebungs dieses technischen Pioniers hat sich die Stiftung „Nao Victoria“ angenommen, die solche Repliken zwar kommerzialisiert, aber niemals zum Preis der Aufgabe historischer Genauigkeit.

Und so kommen wir heute in den Genuss, eine Ahnung von den Schwernissen, aber auch der Gloria der spanischen Seefahrt durch die Jahrhunderte zu bekommen, eben nicht nur über die aufregenden Funde von Wracks unter Wasser mit ihren atemberaubenden Schätzen, sondern auch an Bord der Repliken.

Die Fundación Nao Victoria erweckte auf diesem Wege das gleichnamige Schiff wieder zum Leben, mit dem Sebastián Elcano 1522 just hier in Sanlúcar die erste Weltumsegelung vollendete – die immer noch Magellan angerechnet wird, obwohl der auf halber Strecke bei Kämpfen mit Eingeborenen im Indischen



Nachbau von Kolumbus' „Santa María“

Ozean ums Leben kam.

Die Stiftung hat mit der „Galeón Andalucía“ auch eine der typischen wehrhaften Handels-Galeonen nachgebaut, die vom 16. bis ins frühe 18. Jahrhundert den Welthandel und die Weltmeere dominierten, zwischen den Amerikas und den Philippinen, Teil der „unbesiegbaren“ Armada und der ersten wirklichen Globalisierung waren, tausende Tonnen Gewürze, Gold, Silber, exotische Gemüse wie Tomaten oder Kartoffeln nach Europa brachten. Auf deren Schiffen die Spanier die ganze Welt sahen, litten, starben und neben wertvoller Fracht und Sklaven auch Musik und Kultur handelten und mitbrachten.

Weit gereist

Auch die „Nao Santa María“, ein Nachbau des Kolumbus-Schiffes bei der Entdeckung Amerikas 1492, darf im Arsenal der Stiftung nicht fehlen. Das 200 Tonnen schwere, gerade 28 Meter lange Holzschiff ist heute der Renner bei Schau-Regatten, die die hochseefähige Replika bis nach New York führten.

Mit der „Pascual Flores“ hat man auch einen Zeitzeugen des frühen 20. Jahrhunderts nach-



Eine erste Testfahrt der „Real Fernando“ auf dem Guadalquivir.

gebaut, der einst in Torrevieja im Süden von Alicante als Lastensegler eingesetzt wurde, als eigentlich längst schon die Dampfschiffahrt das Ruder übernommen hatte. Das „Pailebote“ ist ein elegantes Beispiel

cleveren Schiffsbaus, der in Torrevieja vom Salz befeuert wurde und dessen Boote bis hinüber in die Karibik führen.

Die Stiftung Nao Victoria lässt ihre Schiffe das Jahr über in vielen spanischen, auch aus-

ländischen Häfen anker, nimmt an Regatten teil und als schwimmende Museen sind sie dort zu besichtigen. Die jetzt in Sevilla verankerte „Real Fernando“ gehört nun auch zu diesem Fundus und soll auch für Events

zu mieten sein sowie Rundfahrten auf dem Guadalquivir anbieten.

Die Reproduktion des ersten Dampfschiffes Spaniens hat mehrere Millionen Euro und 30 Monate Arbeit gekostet, einschließlich umfangreicher historischer Studien im Vorfeld. Man wollte eben kein Operettenschiff, wie jenen traurigen Kahn in Benalmádena, sondern tatsächlich ein wertvolles Stück maritime Geschichte Spaniens wiederbeleben.

Hier in Sevilla liegt die „Real Fernando“ ganz richtig dafür, es ist ja ihre Heimatstadt und gleich neben der Mole, im 800 Jahre alten Torre del Oro, dem alten maurischen Festungsturm, später Zolltürmchen der „Goldenen Epoche“, unterhält die spanische Armada ein kleines Museum zur Schifffahrt im Fluss und an den Küsten Andalusiens – darunter auch die originalen Baupläne der „Real Fernando“.

Der Raddampfer, der sich wegen seines edlen Holzes gut von den Flusskreuzfahrtschiffen abhebt, gibt dem Guadalquivir so ein bisschen Mississippi-Feeling – und der war ja abschnittsweise auch mal spanisch.

CBN

BUCH SHOP

Ihr Begleiter für den Sommerurlaub



Glücksorte an der Costa Blanca
Ein einzigartiger Reiseführer widmet sich 80 besonderen Orten
von Jennifer & Matthias Lamprecht
16€



Carlito und das verschwundene Reimbuch
Ein Mitmach-Roman für sprachbegeisterte Kinder und Eltern
von Maike Wehlitz
19,50€



Die Costa Blanca
Kleine Entdecker auf großer Tour
von Alexander Gresbek
12,50€



Auswandern nach Spanien ab 60
Psychologische & praktische Tipps
von Branko Weitzmann
21,60€

Diese und weitere Bücher erhalten Sie in unserer Geschäftsstelle in **Benissa**, C/ Doctor Vicente Buigues, 4 (ggü. Supermarkt Masymas), online unter <https://extra.costanachrichten.com/shop/> oder per Mail an leser@costanachrichten.com

Buchangebote aus unserem Buchshop - Solange der Vorrat reicht!

Immobilien unter 200.000 €



La Mata. Penthouse Apartment mit hervorragendem Meerblick! Schlafz., Bades., möbliert, Klima, Fahrstuhl, Südlage, nur 100m zum Strand! 139.900 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

Für unsere polnischen Kunden suchen wir ein freistehendes Haus mit Pool in Orihuela Costa. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

Wir suchen Haus oder Apartment mit 2-3 SZ in Orihuela Costa für unsere irischen Kunden. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



Cabo Roig Meeresseite, Cala Capitán. Oberes Apartment am Strand, SZ, Bad, möbliert, 3 Terrassen, Kamin, Blick auf den Gem.-Pool, überdachter Parkplatz, geschlossene Anlage. 178.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

Cañada de la Leña (Murcia) Land 6.700 m², Grdst. 2 €/m², separates. Haus mit 220 m² u. 1.200 m² Land, VHB 199.000 €. Wg. Krankheit sofort zu verkaufen. ☎ 692 868 823

Für unsere spanischen Kunden suchen wir eine Wohnung oder ein Haus bis 200.000 € in Orihuela Costa. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

Für unsere Kunden suchen wir Wohnungen und Häuser/Villen auf der Meeresseite der N332 in Orihuela Costa. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

Immobilien ab 200.000 €



Playa Flamenca. Doppelhaushälfte, 3 Schlafz., 2 BZ, möbl., sep. Küche, möbl., Südlage, Abstellraum, Auto-Stellplatz, Gem. Pool, zentrale Lage. 269.900€ ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



Playa Flamenca. Miraflores. Top gepflegtes Duplex-Penthouse, 105m² WF, 2 Schlafz., Wintergarten, Klima, Kamin, 57m² Terrasse, Meerblick, Gem. Pool, geschl. Anlage. 319.900 € ☎ 966 773 985, 616 939 326, www.hf-immo.com



Las Ramblas Golf. Duplex-Penthouse in 1. Golfplatzreihe mit herrlicher Aussicht! 138m² WF, 3 SZ, 2 BZ, Klima, sonnig, Meerblick, Gem. Pools, Abstellräume, Garage. 349.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



Los Balcones. Doppelhaushälfte auf großem Eckgrundstück, 2 SZ, 2 BZ, Klima, Abstellraum, 3 Terrassen, Parkplatz, unterkellert, 2 Gem. Pools, priv. Pool mögl. 247.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



Gewerbliche Objekte

Lagerlokal zu vermieten an der Küstenstrasse Moraira, 60 m². Tel./Whats App 653 846 290



Langzeit- vermietung

Moraira - Langzeitvermietung: Erdgeschoss, ca. 150 m² in Villa, fast ebener Pool, Terrassen, PKW-Par., Gashzg., Klima, Wasser über Solaranl., ruhige aber zentrale Lage. Nur solvente Mieter. Miete 1.500.- €. ab 09.2026, Tel. +49 170 1484358

Benissa-Fandadix: 1.) sonnige 1 SZ-Whg., Sat-TV, WLAN, voll möbl., 600 € + NK + Klima 50 €. 2.) Studio 45 m² Kü, Bad, TV, WLAN, Hgz., 500 € + NK. 3.) 2 SZ-Whg., WLAN, Klima, Hgz., extra Büro, 700 €+ NK. Poolben. ☎ 681 667 704

Wichtiger Hinweis:

Das valencianische Tourismusgesetz verpflichtet alle Inserenten von Ferienvermietungen beim Schalten einer Anzeige die Referenznummer mit anzugeben.

Weitere Infos:

https://www.gva.es/es/inicio/procedimientos?id_proc=19207

Ihre **CBZ**



Der Verlag haftet nicht für den Inhalt oder die inhaltliche Korrektheit der Anzeigen.

CBZ

Setzen Sie Ihre Immobilien in Szene!



Prepaid20

Innerhalb eines Monats
20 Wortanzeigen à 5 Zeilen
(CBN+CBZ+Online)
nur 124 € + IVA*

Prepaid20 PLUS

Innerhalb eines Monats
20 Wortanzeigen à 5 Zeilen
plus Farbbild
(CBN+CBZ+Online)
nur 174 € + IVA*



+ CBZ + online

Alle Immobilien-Wortanzeigen der Printausgabe erscheinen zusätzlich eine Woche auf unserem Internetportal www.costanachrichten.com.

Bei Abschluss des Prepaid20 Plus-Angebots inklusive einem Farbfoto ihrer Wahl.

* Dieses Angebot ist gültig für Immobilien-Wortanzeigen mit und ohne Bild im Anzeigenteil der CBN und CBZ, sofern die vollständige Anlieferung der Daten einzeln pro Anzeige per E-Mail termingerecht erfolgt.

Gerne informieren wir Sie ausführlich über dieses Angebot:

Costa Verlag, S.L.: C/ Dr. Vicente Buigues, 4 | 03720 Benissa (Alicante) | Tel. +34-617 368 999 | wortanzeigen@cbn.es



Altea Hills, Wohnung m. schattigen Balkon, 120 m² Wohnfläche, Südbalkon, neue Einbauküche, Klimaanlage, Tiefgarage. 485.500 €. mustermann



Moraira, Villa BJ 2001, 120 m² Wohnfläche, traumhafter Meerblick, 2 SZ, 2 BZ, alles ebenerdig, offenes WZ mit amerikanischer Küche, 2 große Terrassen, A/C, Gasheizung und Kamin, Carport. Keine Makler. VB 1.250.000 €, Tel: 000 000 000

**Flughafendienste**

Ihr **Flughafenservice** pünktl. + zuverl., nur klimatisierte Fahrzeuge einschl. 7-sitz. Bus f. gr. Gruppen: **696 595 497**

Flughafen Alicante / Valencia bis 8 Personen, auch Sperrgut, - zuverlässig - günstig. Großraum Dénia **699 310 211**



Chris Parking

Airport Service Alicante

(+34) 603 518 439

www.chrisparking.com · info@chrisparking.com

**Umzüge und Transporte**

Hustrans

Transporte Deutschland • Spanien
E-Mail: hustrans@web.de

• Umzüge • Beiladungen • Auto + Motorrad - Transporte • Einlagerung

Standort: Deutschland / Oranienburg
Tel.: 0049 3301 20 72 986
Mobil: 0049 170 50 40 119

Standort: Spanien / Daya Nueva
Mobil: 0034 622 393 299

Wir transportieren Ihr Motorrad, Auto, Umzugsgut günstig, zuverlässig und versichert von Spanien nach Deutschland und retour. Ebenfalls bieten wir Einlagerungen und Beiladungen an. **622 393 299/0049-0170-50 40 119** hustrans@web.de

Wir transportieren Ihr Umzugsgut preiswert und zuverlässig von Spanien nach Deutschland und zurück bis 15m³, speziell auch kleinere Beiladungen von Haus zu Haus! **+34 602 437 707**, KHSIndalo@gmail.com

Transporte - Umzüge: Auto- Motorrad - Beiladung - Einlagerungen. Service Center **0034 662 229 546 o. 0049 157 733 525 33**

Nächste Tour nach Deutschland zw. dem 18.08. und 29.08.26 und zurück nach Spanien zwischen dem 29.08. und 6.09.2026. Neumann Transporte, Tel. **+34-635 853 990, +49-170 202 1071**, Mail: snsup.sven@yahoo.de

**KFZ-Dienstleistungen**

Autoummeldungen, schnell, preiswert, seriös, keine Handyfirma. Südliche Costa Blanca. EcoLex Bumiller & Partner info@ecolexpartner.com, **965 703 475**

Kfz Ummeldung D-Kennzeichen. Uwe Käser Verwaltungsbüro, E-Mail: service-costablanca@gmx.de

**Autos**

Ford Focus, silber, 1.6TDCI, Automat, Erstzul. 2006, 127.000 km, span. Kennz., regelmässiger Service, unfallfrei, AHK, Klima, Parksensoren hinten. 4.500 €. **0041/ 79 6493321**

Kaufe Autos - Motorräder sowie Wohnmobile - Boote und Jetski's. **687 278 406**

Deutscher erledigt pünktlich u. zuverl. Maurerarbeiten, Wasser-/Abwasser, Fliesen-, Maler- & Elektroarbeiten, Pool. Aussen-/Innenputz, Haus-/Dachisolierung. Fenster/Türen Aluplast, Holz/Landschaftsbau. **Mobil 618 187 517**

Erfahrene Reinigungs- und Haushalts-hilfe hat noch Termine frei. Im Umkreis von Oliva bis Altea. Auch Gartenpflege, Besorgungen für den Alltag, Kochen u.v.m. **WhatsApp/ 0049/171 427 7399**

Der BAU Fuchs Sanierung-Renovierung -Umbau. **Kroppthomas@gmail.com 630 881 200 /Baufuchs.es**

Drei Gründe für Sonnenschutzfolien Senkt die Raumtemperatur bis zu 12 Grad und senkt damit die Kosten plus UV-Schutz 99% u.v.m. **+34 642 989 255, http://www.FilmyFolie.de**

Alfa Omega Calpe: alle Renovierungen, Sanitär-, Mauer-, Verputz-, Fliesenarbeiten. Spezialist für Elektro- und Klimaanlage mit Zertifikat, 34 Jahre Erfahrung. Steve **685 262 843** (von Calpe bis Moraira)

Tore & Torantriebe Mende

Automatisierung von Toren jeder Art
Garagen-Sektionaltore
Rolltore · Einfahrtstore
Markisen u. Insektenschutz

Wir gewähren auf unsere Produkte 30 Monate Garantie und Service. Fordern sie Ihren kostenlosen Kostenvoranschlag von Dénia bis Torrevieja

Markus Mende
Alfaz del Pi
Tel./Fax 966 860 206 + 619 065 946
E-Mail: torantriebe-mende@outlook.de



Pol. Handwerker. Renovierung, Maler- Putz- + Dacharbeiten, Bad, Küche. Mit Referenzen. Michel **610 020 024**

Deutsche Bau-Fachfirma mit langj. Berufserfahrung führt alle Arten von Maurer-, Putz-, Fliesenarbeiten aus, Sanierung, Umbau, Wärmedämmung. Spezialisiert auf Schimmelprävention u. Beseitigung sowie Feuchtigkeitsschäden. **619 708 456** auch WhatsApp.

**Erneuerbare Energien**

Photovoltaik, Klima & Wärmepumpen in Benissa, Calpe, Moraira usw. **603 282 712, www.solarforfuture.info**

**Maler**

Malerbetrieb Bolten
seit 1997

- sämtliche Malerarbeiten
- Innen und Außen

- Fassadenanstrich mit 100% Acryl
- Firmensitz Teulada-Moraira

Tel. 608 760 447

malerbolten@gmail.com

Malerservice Robert für kleine und große Aufträge! Sauber, exakt, günstig! Raum Marina Alta. Mehr Info: **624 380 049, www.malerservice-robert.com**

**Fenster und Türen**

15 J. PVC-Fenster u. Türen. Fenster n. dt. Wärmeschutzverordnung z. preisw. Konditionen. Fachgerechter Einbau v. Handwerksmeister. Auf Wunsch auch zum selber einbauen **670 619 122, derhandwerksmeister@gmail.com**

Markisen, Rolläden, Insektengitter, Terrassenverglasung, Fenster und Türen **966 402 079 oder 676 368 718** www.cristallux.es, info@cristallux.es

**Fliesen**

Mosaik- bis XXL-Fliesen: Der Fliesenleger ihres Vertrauens von Gandía - Calpe. Tel/WhatsApp: **+34 686 288 534**

PETER FELD
FLIESENLEGERMEISTER
NEU unser Fliesenfachgeschäft/ Ausstellung und Steinmetz in Pego
Beratung und Verkauf in unseren NEUEN Geschäfts-/Ausstellungsräumen in Pego, Carrer Dénia, 112
Tel. 619 006 314 (D) · 635 560 072 (Sp.)
E-Mail: peterfeldfliesen@gmail.com
www.fliesencostablanca.com

**Computer**

Computerprobleme? Handy streikt? Kein Internet? IT- u. Medienprofi mit über 30 J. Erfahrung bietet Hilfe u. Beratung vor Ort! Einfach anrufen: **682 540 144 oder info@bernhard-net.es**

Computer Tom, seit 1997 IT-Profipartner: Computer/ TV / SAT/ Verkauf/ Reparatur/ Schulung. Calpe **689 227 716, www.computer-tom.com**

Computerservice von und mit Herz! IHK-Fachinformatiker bietet Vor-Ort Reparatur, Beratung und Schulung. Alle Computer, auch Smart Phone & Tablets, Apple & iPhone. **628 614 812, www.rvhcomputer.com**

**Hausverwaltung**

Hausverwaltung im Großvermietungs-Service: Endungen, Wäscheservice sowie Garten- und Poolpflege. **626 609 430**

Betreuung Ihrer Immobilie, Koordination von Handwerkern ab 25 €/Monat, mtl. kündbar. <http://www.house-service-costablanca.com>

**Versicherungen**

Caser Expat Insurance

Beste Versicherungen für Expats

Wir bieten Ihnen das geeignete Versicherungsprodukt an.

Ihr persönliches Angebot erhalten
Sie unter: admonexpatriate@helvetia.es

Wollen Sie unser Versicherungsagent werden? Bitte kontaktieren Sie uns: caserexpatinsurance.com

caser
Grupo Helvetia

**Pooltechnik**

Wassertransport von Quellenwasser für Pools und Wasserbehälter - von Dénia bis Altea - schnell und preiswert. Poolsanierung, Poolentleerung und Poolpflegeservice. **966 498 603, Whatsapp 662 109 720**

UNTERWASSER-FLIESEN-SPEZIALIST
Fehlende oder beschädigte Fliesen ersetzen - mit Unterwasser-Zement oder Betonreparatur mit 5 Jahren Garantie! Austausch von Lampen und Gittern, Rost entfernen und Wasserlecks reparieren, ohne den Pool zu leeren.
622 696 373 Vicente (engl./span.)
contact@workinpools.com (für Fragen in Deutsch)
www.workinpools.com

**Garten**

Der Gartendoktor plant und baut Ihre grüne Wohlfühloase. Indiv. Gesamtkonzepte/Kreativdesign. **634 809 379, 600 030 193**

Alle Gartenarbeiten, Palmen, Bäume fällen, Kies- & Steinarbeiten. Mit guten Referenzen. **610 020 024 Michel**

Der Gartendoktor - seit 18 Jahren prof. Gartenarb. an der CB-Nord **634 809 379 / 600 030 193**

**Bauunternehmen und Architekten**

DEUTSCHER ARCHITEKT
www.quitet-valencia.es
Tel. **0034-687 819 521**

**Stellengesuche**

Hackbraten und Spätzle, Geschnetztes und Rösti - regelmässig heimische Küche geniessen? Köchin sucht Wirkungskreis 2x pro Woche in Privathaushalt. Altea, Albir, Alfaz, Nucia. Freue mich über Ihr schriftliches Interesse. **Whatsapp 633 210 190**



Wellness und Kosmetik

„Salon Karen“ Ihre deutsche Friseurin!
Cap Negret 61, Olla/Altea (direkt bei
Clínica Austria) Tel. 965 841 901

Gruber Kosmetik – Med. Fußpflege
Permanent Make-up – Maniküre (staat-
lich geprüft) Calpe, Urb. Gran Sol 12 Q.
Gabriele Schmitz ☎ 626 207 588,
www.gabrieleschmitz-kosmetik.com



Sprachen & Unterricht

Lernen Sie Spanisch! Privatlehrer 10€,
Dénia. Anfänger, Konversation, Intensiv
Übersetzung. 865607446, 636800692

Veredigter Dipl.-Übersetzer/Dolmet-
scher (Deut. Span. Engl.) alle Urkun-
den, Recht, Medizin ☎ 619 737 396,
pweinert@gmx.de



Bekanntschaften

Du, weiblich, 54 - 65, bist genauso
kuschelwütig wie ich, 61, 176, 74 kg?
Magst aber auch Ausgehen, Gespäche,
Reisen, ... als Ergänzung? Dann melde
Dich unter ☎/Whatsapp 644 378
136. Nur Denia + 50 km

Hamburger Silberlöffchen, w., 76,
nahe Benissa, sucht harmonischen
Pensionär. ☎ 658 895 249

Sie sucht Partner zw. 70 - 80 J., mit
Stärken und Schwächen, etwas Opti-
mismus, der mit mir noch schöne Jahre
verbringen möchte. ☎ 601 674 992



Kontakte

Verwöhne Dich zu Hause mit Erotik-
massage und mehr. ☎ 686 094 328
Dénia.

CD Massagen in Benidorm. Erotik-Mas-
sage, Therapeutische-, Entspannungs-
Sportmassagen und Holztherapie. Wei-
tere Informationen über WhatsApp unter
☎ 0034 643 752 989 oder auf
Facebook unter „Camelia Dragan“

Valeria, attraktive brasilianische Blon-
dine. Tantra Massagen und alles andere,
was du dir wünschst! Privates Studio
Denia ☎ 652 587 231



Allerlei Anderes Gesuche

Sammler-Sucht! Münzen aller Art
aus aller Welt, Modeschmuck sowie
Echtschmuck in jedem Zustand. Jegliche
Art v. Uhren aller Preisklassen,
Silberbestecke, Kannen usw. sowie
Porzellan, Service, Figuren etc. Gerne
unverbindlich telefonisch sowie per
WhatsApp unter 641 044 094



Allerlei Anderes Angebote

Wir kaufen Ihr Wohnmobil - Camper.
Zustand, Alter, Kennzeichen egal. JPS
Wohnmobile ☎ 653 251 371

Biete Unterstützung im Haushalt, der
Pflege und Versorgung für Senioren.
Deutsch/Span./Engl. ☎ 610 020 024

Zuverl. Spanierin (Sprache: D/E/
Span.) bietet stundenweise ihre Dienen-
te an: putzen, einkaufen, Begleitung
zum Arzt o. anderen Terminen. Führer-
schein u. Auto vorhanden. Gebietet Tor-
revieja bis Alicante. ☎ 610 151 752

50 Autogramme (nur Originale) guter
Zustand. Dt./Engl./Austria/España/
USA, das höchste Gebot gilt, mind.
2.000 €, VB. ☎ 692 868 823

Hörgeräte & Service von Maike Fortak
www.hear-maike.eu ☎ 658 446 384

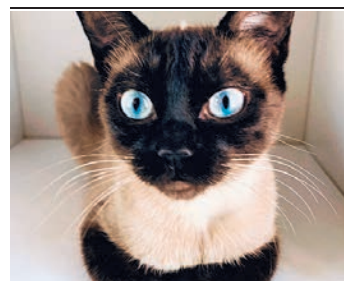
Steuern für Residente und Nichtresi-
dente (auch online), Buchhaltung für
Firmen, Kaufabwicklungen, Testamente
u.v.m. bei EcoLex Bumiller & Partner in
Torrevieja ☎ 965 703 475 Fax.: 966
703 507, info@ecolexpartner.com,
www.ecolexpartner.com



Tiermarkt

Tierheim APAD im Poligono Industrial
Dénia. Besuchsz.: tägl. v. 11-12.30 u.
16.30-17.30 Uhr. Für Spenden aller Art
(Leinen, Spielsachen, Futter, Flohhals-
bänder etc.) bedanken wir uns herzlich!
966 427 678, info@apad-apad.org,
www.apad-apad.org

Ein Teil unserer Schützlinge findet
nach wie vor in Deutschland ein Zu-
hause. Hierfür benötigen wir Ihre Hilfe
als Flugpate nach Hamburg, München
und Frankfurt. Weitere Informationen
unter ☎ 693 704 255 - Danke!



Dénia's Katzenschutzorganisation -
Aldea Felina www.aldeafelina.es
Zahlreiche verspielte und verschmuste
Katzen sind im Tierheim angekommen.
Wie die niedliche kleine **MAISIE** hier.
Die meisten von ihnen haben ihre Ge-
sundheitsuntersuchungen bestanden
und sind bereit für eine Adoption. Sie
suchen dringend ein echtes Zuhause
und freuen sich auf Ihren Besuch. Zur
Adoption von MAISIE oder eine unserer
anderen Katzen, kontaktieren Sie uns
bitte, um einen Termin zu vereinbaren
- telefonisch über **WhatsApp 669 376**
113 / E-Mail: aldeafelina.es

CremPet Tierbestattung Costa Blanca
Wir sind für Sie da, wenn der Zeitpunkt
des Abschiedes gekommen ist. Ihre Be-
gleiter für einen würdevollen Abschied!
web: <http://www.crempet.es> Mobil:
+34 641 066 604 Mobil: +49 172
206 8206

Kostenlos nehmen wir Sie zum Flug-
hafen mit, wenn Sie eines unserer Tiere
als Flugpate begleiten. Wir erledigen
alles, von der Reservierung, Check-in
bis zum Scan. Am Ankunftsflughafen
brauchen Sie die Box nur vom Band zu
nehmen und am Ausgang unseren Ab-
holern zu übergeben, die das Tier ken-
nen. Tierschutzverein Calpe - Benissa.
☎ 620 106 733.

P	F	U	F	G	M
A	G	O	S	T	E
R	L	I	A	N	E
S	A	R	G	N	I
B	S	O	A		
G	E	R	A	N	U
L	E	M			
E					
T	A	L	A	R	
P	A	L	M	E	T
S	I	H	N		

9	8	7	4	6	2	5	1	3
2	3	1	8	9	5	6	4	7
4	5	6	3	1	7	9	2	8
8	9	4	6	2	3	7	5	1
6	7	2	5	8	1	4	3	9
5	1	3	7	4	9	8	6	2
3	4	9	1	5	8	2	7	6
7	6	8	2	3	4	1	9	5
1	2	5	9	7	6	3	8	4

**Von Fitness & Gesundheit über Reise & Freizeit
bis zu Rezepten und Basteltipps**

Kostenlos und zum Download finden Sie in unserer
digitalen Mediathek auf costanachrichten.com viele
Magazine und Informationen. Schauen Sie doch mal rein!

<https://www.costanachrichten.com/sub/elibrary/shop>

Hier können Sie Ihre Wortanzeigen aufgeben!

CBN/CBZ GESCHÄFTSSTELLE

BENISSA: C/ Dr. Vicente Buigues, 4,
Tel. + 34-617 368 999, wortanzeigen@cbn.es



ANNAHMEBÜROS:

DÉNIA: SERVI BOX,
Patricio Ferrándiz, 40. Von Montag bis
Freitag 8.30-14 und 17-19 Uhr



LA MARINA - SAN FULGENCIO:

Falken Tours: Avda. de los Fueros, 2 (Local 12)
Mar Báltico 8, Sector VII, local 9 (hinter LIDL an der N-332),
Montag - Freitag 9.30-13.30 Uhr, Samstag 10-13 Uhr

ORIHUELA-COSTA:

Falken Tours
La Zenia, ggü. Deutsche Bank,
Avda. de la Playa, Edif. Madrid, 5,
Montag - Freitag 9.30-13.30 Uhr, Samstag 10-13 Uhr

Ihre Wortanzeigen können
Sie auch online aufgeben auf
www.costanachrichten.com

Die Costa Blanca. Immer dabei.

Das 92-seitige Magazin als Download oder klassisch auf Papier gedruckt – lesen, wo Sie gerade sind.

Weil Paella nicht gleich Paella ist.
Und Fiesta nicht gleich Fiesta.

Authentische Einblicke von lokalen Journalisten und Fotografen, die kein anderer Reiseführer bietet.



Jetzt am Kiosk an der Costa Blanca, in der CBN-Geschäftsstelle in Benissa, C/ Doctor Vicente Buigues, 4 (gegenüber Supermarkt Masymas) oder online bestellen auf

extra.costanachrichten.com/shop